

# TORONTÁL

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 2 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . . . 400 D	
			Hirdetések díjazás szerint		
			Megjelenik naponta délután		

## LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

### Ma este utazik el Pasity miniszterelnök.

Beograd, apr. 14.

Ma reggel már odakapcsolták volt a zágrebi gyorsvonathoz Pasity miniszterelnök szalonkocsiját, amely Dalmáciába vitte volna a miniszterelnököt, hogy néhány napi pihenéssel frissítse föl magát, de az utolsó pillanatban újra lemondta Pasity az elutazását és délelőtt 9 órától minisztertanácsot tartott, amely déli egy óráig tartott.

A minisztertanács ülésén elsősorban a politikai helyzetet vitatták meg, majd a fumei kikötő ügyéről és a rokkantoknak adandó kedvezményekről referáltak az egyes szakminiszterek.

A minisztertanács letárgyalta a lakástörvénytervezetet, amelyet a szkupstina rövid eljárással fog letárgyalni. A rokkanttörvényjavaslatot ugyancsak letárgyalták.

A képviselőházi klubok teljesen néptelenek. Egyedül a radikális-klubban konferenciázott néhány jogi szakember Jovanovity Ljubával a bíróságok szervezetéről szóló törvény gyakorlati kivitelének módjáról.

Pasity miniszterelnök ma este utazik el Beogradból.

### Öngyilkos lett az eltűnt miskolci nagykereskedő.

Budapest, apr. 14.

Husvétvasárnap délben találták meg a rejtélyes viszonyok között eltűnt Kardos Béla miskolci kereskedő holttestét, amelyet Ráczalmásnál vetett ki a Duna.

Kardos holttestén sérülésnek semmi nyoma Ékszerait, pénztárcá-

ját hiány nélkül megtalálták nála, úgy hogy szertefoszlottak azok a regényes magyarázatok, amelyek eltűnésével kapcsolatban lábra keltek. Kardos Béla halála is bizonyára gazdasági okokra vezethető vissza, amit különben a vállalataiban elrendelt vizsgálat fog eldönteni.

### Briand alakítja meg az új francia kormányt.

Painlevé véglegesen visszaadta a megbízatást.

Páris, apr. 14.

A Herriot-kormány lemondása folytán megtörténtek az előkészületek a kormányválság megoldására. Painlevé kapta eredetileg a megbízatást az új kabinet megalakítására, mivel azonban tapogatózásai nem jártak eredménnyel, levonta a konzekvenciákat és végleg elutasította a kormányelnökséget. A megbízatást Briand nyerte el, aki hasonlóképpen kevés kilással kezdte meg tanácskozásait. Briand csak azzal a feltétellel fogadta el a megbízatást, ha az április 11-iki többségi pártok részéről feltétlen támogatást biztosítanak.

Painlevé lemondását és Briand designálását megelőzően, Briand hosszas tárgyalást a szocialistákkal, majd Painlevével tanácskozott, aki előtt kijelentette, hogy őt találja

legalkalmasabbnak a kormány megalakítására, mert leginkább számíthat a szocialisták támogatására. Painlevé megkísérelte a kabinet összeállítását, de már első tárgyalásai során olyan nehézségekre talált, melyek teljesen elkedvetlenítették a további munkától.

Briand újságírók előtt úgy nyilatkozott, hogy nehezen sikerül majd ideiglenes kormányt alakítania, mert ennek útjába számos akadály gördült.

Ma reggel Demondi volt pénzügyminiszterrel tanácskozott, aki azt javasolta, hogy a francia bankjegyforgalom rendezésére ideiglenes kormányt alakítson, melynek egyetlen feladata az legyen, hogy a bankjegyforgalom emeléséről szóló törvényjavaslatot a szenátussal elfogadtassa.

### Bayruthban is tüntetésre készültek Balfour ellen.

London, apr. 14.

Bayruthba tegnap érkezett meg Lord Balfour, akinek programja szerint egy napot kellett volna a városban eltöltenie. Mivel úgy értesült, hogy az arabok éppen úgy, mint Damaszkuszban tüntetésre készülnek ellene, megérkezése után

röviddel, parancsot adott az indulásra.

A damaszkuszi tüntetésről most adták ki a hivatalos jelentést. A beszámoló szerint tízenkét esendő megsebesült, egy tüntető pedig meghalt.

### A politikai élet teljesen eseménytelen.

Beograd, apr. 14.

Az utolsó napokban beállott politikai stagnáció még mindig tart, minthogy a katolikus ünnepek miatt a politikai világ legtöbb szereplője nem tartózkodik Beogradban. A kormány sem tartott minisztertanácsot, éppen mert a miniszterek egy része távol van a fővárostól.

Tegnap híre járt, hogy Pasity miniszterelnök elutazott tervezett pihenőjére, Dalmáciába. A hír azonban korai volt, mert Pasity talán csak ma utazik el. A miniszterelnök 25-ikéig marad Dalmáciában és 26-ikán már Beogradban lesz, hogy résztvegyen a radikális-klub ülésén, amely állítólag végleg dönteni fog az új kormány megalakítására nézve.

A radikálisok és a Radiés-pártiak közötti megbeszélések ugyancsak szünetelnek. Valószínű azonban, hogy már a szkupstina egybehívásakor valami pozitív eredménye lesz a tárgyalásoknak. Kormánypárti körökben azt állítják, hogy a megegyezés a legközelebbi uton halad. A kormány körében azt is állítják, hogy Radiésék tárgyalásait a blokk tudta nélkül kezdték meg és, hogy ilyenformán a blokk egysége már csorbát szenvedett.

A zágrebi politikai életben teljes volt a szélesed. Ünnepe másodnapján voltak csak politikai konferenciák, amelyek azonban teljesen belső pártügyek megbeszélésére szorítkoztak. Így a Frank-párt tartott konferenciát és a Horvát egységpártja.

### Elutazott az SHS interparlamentaris delegáció.

Tegnap este 8 órakor utazott el Rómába az a delegáció, amely az interparlamentaris konferencián az SHS államot fogja képviselni. A delegáció vezetője dr. Jankovity Velizár volt miniszter.

### A király Szarajevóban.

A király tegnap érkezett meg Szarajevóba a közeli Ilidze fürdőből. A király, akit útjában mindenütt a lakosság osztatlan ovációja kísért,

megtekintette a város nevezetesebb közintézményeit.

A király újra visszamegy Ilidzsebe, ahová a királynő is megérkezik 16-ikára. A királyi pár a husvéti ünnepeket a fürdőn fogja tölteni.

### Scele tanár lemondott.

Scele tanár, akinek kinevezése nagyarányú diáktüntetéseknek volt az előidézője és aki legutóbb számos botrány központjában állott, benyújtotta lemondását. A leköszönést elfogadták és így a francia egyetemeken újra visszaállt a kinevezésével megbolygatott béke.

### Hindenburg cöfö.

Hindenburg amerikai lapok munkatársai előtt megcáfolta azt a hírt, hogy a kormányelnökségre való jelölés elfogadását a volt császár hozzájárulásától tette volna függővé. Hindenburg kijelentette, hogy egyes amerikai lapoknak ez a beállítása tendenciózus és valótlan.

### Süregtik az angol-orosz kereskedelmi szerződést.

Az angol szociáldemokrata szövetség a nagybritanniai szakszervezetek kongresszusán állást foglalt a Szovjetországgal kötendő kereskedelmi szerződés mellett. A szociáldemokraták szónokai kifejtették, hogy Anglia ma már nem műhelye a világnak és az angol ipar gyártmányainak elhelyezésére nincs már megfelelő terep. Ezért újabb és újabb piacokról kell gondoskodni. A párt úgy véli, hogy erre alkalmas Szovjetországnak, ahol óriási mennyiségű árucikket lehetne elhelyezni.

## TÖZSDE

Április 14.

Beograd, Berlin 1476, Budapest 862, Bécs 873, Genf 1197, Prága 183-85, Newyork 61-85, Milánó 253-55, Páris 318, London 296-20  
Zürich, Berlin 123-33, Budapest 72, Newyork 517 és fél, Milánó 2100 és egynegyed, Prága 1535, Wien 72-87, Varsó 99 és háromnegyed, Szófia 377 és fél, Bukarest 235, Beograd 835, London 2475, Páris 2675

## Riport a régi Becskerekről.

1895 április 14., 15.

A husvéti ünnepek miatt a lap nem jelent meg.

1905 április 14.

A színházban Ohorn Antal: A szentbernáti barátok című darabját mutatták be félig telt háznál.

## Nagy tűz pusztított a Car Lazareva utcában.

Veszélyben volt az egész utca.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Becskerek, ápr. 14.

Tegnap délben tüzet jelzett a toronyór. A tűz Jankahidac Ljuba Car Lazareva (Báthory) utca 873-as szám alatti házában udvarán ütött ki, ahol kigyulladt egy kazal pelyva. A nagy szélben hamarosan továbbterjedt a tűz és lángbaborította a közelben álló két szalmakazlat. Percek alatt lángokban volt a szomszédban lakó Jankahidac Milánnak két szalmakazla és rövid idő múlva égett a kukoricagórója is, melyben közel egy vagon tengeri volt felhalmozva.

A nagy tűzhöz teljes készülettel vonult ki a tűzoltóság. A jelzés után néhány perccel már a helyszínen volt, ahol haladéktalanul nekifogott a munkának. A husvéti nagy ünnep dacára, az önkéntes tűzoltók, akik jórészt katolikusok, teljes számban kisiettek a tűzhöz, hogy annak továbbterjedését minden áron megakadályozzák. A pusztító elemmel való küzdelem kívül meg kellett birkóznia a széllel is, mely kirelehetetlenül a szomszédos épületek felé hajtotta a lángokat. Emberfeletti munkájuknak köszönhető, hogy a nagy szélben a tűz nem öltött katasztrófális méreteket, mert könnyen lángbaborítható volna az egész utca. Akadályozólag hatott a tűzoltóság munkájára a környékbeli parasztság passzív viselkedése. Az összesereglett gazdák érdeklődve körülállották ugyan a veszélyeztetett helyet, de egyikük sem találta érdemesnek, hogy a tűzoltóknak segítségére legyen. Egyetlen egy földmives állott a feeskendő mellé és addig dolgozott, amíg ájultan össze nem esett. A kivezényelt rendőrségnek kellene arról gondoskodni, hogy a lakosság a tűzoltóság munkáját támogassa és ne ölbe tett kezekkel néze, hogy kockáztatják a tűzoltók egészségüket, életüket más vagyonáért.

## A bolgár kormány emeli hadserege létszámát.

Szófia, ápr. 14.

A szövetségi delegáció informálta az SHS külügyminisztériumot arról, hogy megengedte a bolgár kormánynak, hogy jelenlegi katonai létszámát május 31-iki leszerelési határral háromszor önkéntessel felemelhesse.

Erre az intézkedésre az adott okot, hogy a bolgár kormány a kommunisták puccskísérletétől tart.

## A kumáni véres karácsony . . .

Amikor a koronatanut gyanúsítják gyilkossággal — Főtárgyalás a becskeréki törvényszéken.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Becskerek, április 14.

Görög keleti karácsony első napján, január hetedikén, véres büncselekmény zavarta meg a Becskerektől nem messze fekvő Kumán község ünnepi hangulatát. Az egyik ottani jómódú gazda házában gyilkosság történt.

Ősi szokás szerint a legények csoportosan házról házra jártak, hogy kellemes ünnepeket kívánjanak. Körutja során az egyik ilyen csoport betért Mucsalov Rada földmives házába is, aki borral kínálta meg őket. Mivel addig pálinkát ittak, nem akarták keverni az italt, azért rövid ottartózkodás után bucsut vettek és távozni készültek. A vendégszerető gazda, hogy maradásra bírja vendégeit, a kilenc tagú társaság egyik tagjának lábairól leszedte a papucsokat, hogy zálogul tartsa azokat és tréfásan megjegyezte: csak akkor adja vissza a szákmányt, ha még egy ideig nála maradnak. Efelől aztán összevesztek és a pörlekedés azzal végződött, hogy a vendéglátó gazdát alaposan összeszedték.

Mucsalov csak távozásuk után eszmélt rá, hogy voltaképpen megsértették, melyért elégtételt is kellene vennie. Utána ment tehát az italos társaságnak, melyre az egyik szomszéd házban rá is akadt. Hogy a szomszédos Belity-féle udvarban mi történt, senki sem tudja bizonyosan. A kilenc kolondeáló ujjalag összevesztet Mucsalovval, melynek hevében egyikük késével agyonszurta.

A gyilkosság felderítése után mind a kilenc legényt letartóztatták. A kihallgatás folyamán valamennyien tagadták, hogy ők adták volna a halálos késdöfést, hosszas vallatás után azonban az egyikük, Csobanov Vita megtört és beismerte, hogy ő követte el a gyilkosságot.

Ilyen előzmények után került a bűnügy szombat délelőtt a becskeréki törvényszék büntetőtanácsa elé. A tanács elnöke Bunity Ivó volt, a vád képviselőjében Makszimovity Szvetislav királyi ügyész jelent meg, a védelmet pedig Mihajlovity Jovan dr. védőügyvéd látta el.

A vádirat felolvasása után Csobanov Vitát, a gyilkossággal vádolt alig tizenkilenc éves földmiveslegényt hallgatták ki, aki részegségével védekezik és kijelenti, hogy ilyformán semmire sem emlékszik.

Utána a tanúk kerültek sorra, akik közül néhányan rendkívül terhelten vallottak. Lazity Szlavko koronatanu ellen. A tanúk egyrésztének vallomása szerint ugyanis Lazity a gyilkosság tettesének kinyomozása után azt mondta többek előtt, ha Csobanov nem veszi magára a bűnösséget, önként jelentkeztem volna, hogy én vagyok a tettes.

Mihajlovity Jovan dr. védő újabb tanúk beidézését kérte, akik Lazity Szlavko kijelentését megerősíthetik, illetve bizonyíthatják védenca ártatlanságát.

A tanács helyt adott a védő indítványának és elnapolta a tárgyalást.

## A radikális-párt határozott a disszidenstagok visszalépése ügyében.

Ninosity külügyminiszter  
Becskereken.

Becskerek, ápr. 14.

A radikális-párt felsőbánsági szervezetei vasárnap délelőtt kerületi konferenciát tartottak Becskereken, amelyen résztvett Ninosity Momcsilo külügyminiszter, a kerület elnöke is. A miniszter a kora délelőtti órákban ért Becskerekre, ahonnan este tért vissza Beográdba.

A kerületi konferencia délelőtt tíz órakor kezdődött meg a „Korona” különteremben Ninosity Momcsilo külügyminiszter elnöklése alatt. Az ülésen részletesen foglalkoztak a párt különféle belső ügyeivel, különösen a szervezkedés kérdésével, melyben döntő jelentőségű határozatot is hoztak. Különösen a novibeseji disszidensek ügyéről tárgyaltak kimerítően és szóba kerültek a jásatomityi (módosi) járásban felmerült ellentétek is.

Beavatott helyről szerzett értesülésünk szerint, a konferencia elvi jelentőségű döntést hozott a disszidens radikálisok visszalépése ügyében. Az ülés erre nézve úgy határozott, hogy a radikális-párt készséggel visszafogadja kebelébe mindazokat, akiket nem a központi főbizottság zárt ki a tagok sorából.

A külügyminiszter délben Ecskán volt ebéden, ahonnan délután kiment Sztaresevóra, az ujonnan létesült telepes községbe, ahol szűkebb körű konferenciát tartott.

Este visszatért Becskerekre, ahonnan folytatta útját Beográdba.

## HIREK

— ápr. 14.

**A mai rádióműsor.** Radanov és Delfel nyilvános rádióhallgatóállomásának mai műsora a következő: 16-18 órák szemelvények Verdi operáiból. Bemutatásra kerülnek részletek a Trubadur, Otello, Rigoletto, Alarcosbál és az Aida operákból 20 órák Strauss 3 felvonásos operettje, a Wiener Blut megy.

**Tanay Frigyes meghalt.** Budapestről jelentik: Tanay Frigyes, a „Vigszínház” kiváló művésze, ma reggel hét órák Budapestben meghalt. Tanay régóta tüdővészben szenvedett, tegnap hirtelen tüdővérzést kapott és már haldokolva az Újszentjános-kórházba szállították, ahol ma reggel meghalt.

**Változások a közigazgatásban.** Veszelinovity Milivoj kikindai városi tanácsnok lemondott állásáról. Helyébe Rotarov Zsivojint nevezte ki a belügyminisztérium. — Krajnovity Danilo gyálai községi jegyzőt a belügyminisztérium Szrpszkielemirre, Popity Zoran szrpszkielemiri jegyzőt pedig Gyálára helyezte át.

**Az izr. istentisztelet Peszach utolsó napján** a következő sorrendben fog történni: Esti ima kedden és szerdán fél 7 órák, délelőtti ima szerdán d. e. 10. csütörtökön d. e. fél 10 órák kezdődik. Csütörtökön Maskir is lesz hitszónoklattal.

**Az SHS állam a newyorki rendőrségi konferencián.** Lazarevity Váza, az SHS állam védelmi osztályának főnöke, a napokban Newyorkba utazik, ahol az SHS államot képviseli a nemzetközi rendőrségi konferencián, amelyen körülbelül negyven állam delegátusa vesz részt.

**Elűtött az autó egy asszonyt.** Fodor Károly belacrkvai sofför tegnap a Brigadira Risztitya-utcában elűtötte autójával Siró Mária idősebb becskeréki asszonyt. Az asszonyt sérüléseivel a kórházba vitték, míg a sofför ellen megindult az eljárás.

**Az SHS—román dunai konferencia.** Jelentette a Torontál, hogy az SHS állam és Románia között dunai konferencia megtartását határozták el. A konferencia székhelyéül Temesvárt szemelték volt ki, de újabb meg egyezés szerint a két állam közötti konferencia május 3-ikán lesz Beográdban.

**Gilde Vendel zeneiskolájának növendékhangversenye.** Gilde Vendel zeneiskolájának növendékei vasárnap este fél 9 órák a Kaszinó termében nagyszámu közönség előtt, akik között ott láttuk a város legelőkelőbb embereit, hangversenyt adtak. A hangverseny, amely megszervezte felülmúlta a növendékhangversenyek szokásos nivóját, újból bizonyította, hogy Gilde Vendel reklámhajhászás nélküli becsületes tanítói munkássága értékes gyümölcsöt terem. Növendékei egytől-egyig biztató jelét adják annak, hogy a zene művelőinek jobbjai közé fognak tartozni, akiknek további, felsőbb kiképzése eredményes lesz, mert az alap, amelyet Gilde Vendel iskolájában nyerne, megbízható és becsületes. A tizenegy számból álló műsort a közönség mindvégig nagy érdeklődéssel hallgatta végig és nem szükködött a tapsokkal, amelyekből kijutott bőven az egyes szereplőknek és főleg Kovács Tilly és Arnold Nusi kisasszonyoknak, akik zongorán kísérték rutinosan és finom aláfestéssel az egyes szólószámokat, Wilhelm Márton csellósólóját, Arnold Nusi, Lutsch Ferenc hegedű és Losonczy Árpád fuvolasólóját.

**Beszűntették a kovini csatorna építését.** A délbánsági Kovinban az áruberakásra szolgáló vágányon mindössze öt vagon fér el, úgy hogy az uszályok napokat kénytelenek vesztegelni, amíg az árut átadhatják a vasúti teherkocsikra. A kovini kereskedők és gyárosok egyesülete ez ügyben felterjesztést intézett a bánsági kereskedelmi és iparkamrához, amelyben intervencióját kéri a kérdéses vágány meghosszabbítása érdekében. Ugyanebben a beadványban még arra is kérte a kamrát, hogy a Dunából a községig vezető csatorna építését, mely a Duna egyik holt ágából készül, folytassák. A munkálatokat ugyanis fedezet hiányában, április elsejével beszüntette az állam. Mivel a csatorna mielőbbi megnyitása, érdeke Kovinnak, amely valósággal kikötőváros lesz ezáltal, a kamara a legmesszebbmenő támogatást, illetve közbenjárást határozta el.

**Százezer hamis egy fontos.** Londonból jelentik: A rendőrség megállapította, hogy Londonban hamis fontokat terjesztenek. A nyomozás kiderítette, hogy mintegy százezer font értékű hamis bankjegyet hoztak forgalomba.

**A becskerekai kamara igazgatósági ülése.** A becskerekai kereskedelmi és iparkamara igazgatósága tegnap délelőtt a kamara hivatalos helyiségében ülést tartott, amelyen az oszjéki kamara által összehívott anketén való képviselteséről határozott. Az igazgatóság úgy döntött, hogy a vásártartási engedélyek csökkentése érdekében összehívott konferenciára Terzin Zs. Zsivko és Berberszki Nikola alelnököket, valamint Sztanojlovity Sándor kamarai titkárt küldi ki. Foglalkozott még az ülés a pansevói kereskedők egyesületének átiratával is, melyben arra kéri a kamarát, hogy hasson oda, hogy az új lakástörvényben az üzlethelyiségek felmondása és béremelése terén korlátozásokat rendeljenek el. Az igazgatóság magáévá tette a kérelmet és ebben az értelemben felterjesztést intéz a szociálpolitikai minisztériumhoz.

**Hangverseny.** A novibecseji orosz leánygimnázium igazgatósága április 21-én, a görög keleti husvét keddjén a Kaszinó nagytermében hangversenyt rendez beográdi művészek közreműködésével. A hangversenyre, melynek jövedelmét a leánygimnázium végzett növendékeinek segélyezésére fordítják, nagyban folynak az előkészületek.

**Országos vásár Noviitebejen.** A noviitebeji országos tavaszi vásárt április 26-án tartják meg.

**Megszurta vadházasársát.** Vukadinov Veljko botosi földmives összeszólalkozott vadházasársával, Martinov Zsófiával. A perpatvarból hamarosan verekedés fejlődött ki, amelynek az asszony itta meg a levét. Dulakodás közben Vukadinov kirántotta kését és vadházasársába döfte. A földművesasszony sérülése súlyos, de nem életveszélyes. Vukadinov ellen megindult az eljárás.

**Negyven hadifogoly érkezett Kikindára.** Husvét másodnapján jött Románia felől egy negyven emberből álló oroszországi hadifogolytranszport egy német főhadnagy vezetése alatt. A hadifoglyokat, kik mind bánátiak, fertőtlenítés után egyenként illetőségi helyükre szállítják.

Egy nyomorgó volt rendőrőrmester. Ki ne emlékeznék még a régi piac korából Rosszmann Viktor rendőrőrmester alakjára, aki itélkezett élet és halál fölött a becskerekai piacon, akiről azonban hatalmas dacára senkinek sem tudott rosszat mondani. Az impérium változásokor szegény Rosszmann rendőrőrmestert, aki igazán semmitsem tudott róla, hogy Párisban az ő sorsa felett is döntöttek, egyszerűen elboesátották hivatalából. Egy darabig tett-vett, esereberélt, aztán beteg lett és abból élt, hogy régi jó idők tanuit — a butorait, ruháit adta el darabonként, mert éhen meghalni mégsem akart. Most aztán minden elfogyott, de Rosszmannban megvan a régi iskola nyakassága még, hogy a rendőr nem kérhet senkitől semmit. Nyomorúságos helyzetét is a szomszédok közölték velünk, akik nap-nap után látják, hogy milyen véres küzdelmet vív a nyomorral ez a teljesen tönkrement ember. Akiknek a sors jómódot adott, gondoljanak arra, hogy egy életet át végzett becsületes munkát jutalmául, ma ugy lehet, sokunknak ilyen végzetet rendelt a sors és nyissák meg erszényüket, amellyel néhány napig enyhületet szerezhetnek a nyomorgónak. Rosszmann Viktor lakása Beogradszka u. 35. alatt van.

## Kocsiut a halálba...

Háromszoros szerencsétlenség a Temesen.

— A „Torontát” tudósítójától. —

Beeskerek, ápr. 14.

Megrázó szerencsétlenség történt a délbánsági Csentá község határában. Egy jómódu tekintélyes csentái földbirtokos tizenhárom éves szolgájával és három ismerőseivel a Temes-folyó sekély vizén akart áthajítani, a lovakkal azonban egy mélyedésbe került, melyben felborult a kocsi, maga alá temetve utasait.

A Temes-folyó kérdéses szakasza helyenkint nem mély és alig ér fel egy méterre. A gazdák azért, hogy utat takarítsanak meg, ritkán veszik igénybe a kompot és legtöbbször kocsistul áthajtanak a vizen. Így történt ezuttal is, amikor Pavlovity Gyóka földbirtokos tartott a réttéről hazafelé Csentára. A község határától nem messze át akart haladni a vizen, melyről azt hitte, hogy ezen a helyen sekély. Szerencsétlen-

ségére a folyó közepe táján hirtelen mélyedésbe süppedt a kocsi, amely a hirtelen eséstől felborult. Az utasok között leirhatatlan halálküzdelem kezdődött. Kétségbeesett segélykiáltásokat hallattak, mindhiába azonban, nem volt senki a közelben, aki a fuldoklók segítségére siethetett volna. Pavlovity Gyóka néhány pernyi földoklás után elmerült a folyóban, Grubity Laza földmives és a tizenhárom éves Petrov Szava mintegy félóraig tartó kétségbeesett erőlködés után, amikor már-már elérték a partot, lettek a folyó áldozatai. Pavlovity Zdravkót és Bacsukov Milánt egy órával később, a megerőltetéstől félig elszméletlenül vetette partra a víz.

A tragikus véget ért Pavlovity Gyóka, Grubity Laza és Petrov Szava holttestét mindaddig még nem találták meg.

Rövid szerepében nagyon bájos volt Kirchner Panni, de a többi szereplők is, így Bosnyák Ilus, Daun Edith, Agoston Károly, Vaderna Babus, Takács Jánosné, Kohn Gábor, Mendel Ilonka, Weinfeld Jenő, Székely Lázár és Zádor Imre méltán vehetik ki részüket az est nagy sikeréből. A gyermekszereplők: Fischer Lici, Schneider Ilus, Flesch Ibi, Kämpfner Dóri és Kurländer Anti nagyon ügyesen mozogtak a színpadon. Gyönyörű volt a második felvonásban bemutatott „Amortánca”, amelynek során Daun Ilus és Edith arattak oly nagy sikert, hogy táncukat a közönség szünni nem akaró tapsvihara folytán meg is kellett ismételnök. A rendkívül stílusos táncszámot Dáunné Kenesse Hulda tanította be. A katonazenekar, Láng Imre zenetanár szakavatott vezénylete mellett, tökéletesen nyújtott a pompás színpad, az előadás összhangja Flesch Lipót rendező izlését és hozzáértését dicséri.

## SPORT

**A Glücksmann vándordíjas verseny.** A verseny vasárnap délelőtt folyt le körülbelül 3 és fél kilométeres távon. A győztes csapat a szubotocai Bácska lett a favorit Zseljeznicsár ellen. Az egyéni győztes Vujkovity (Bácska), 2. Miatov (Zseljeznicsár), 3. Rudanin Obility. A csapatverseny győztese a Bácska 1+5+6+7+9=28 ponttal, 2. Zseljeznicsár 45 ponttal, 3. Obility 54 ponttal.

**Obility—Schwäbische 6:1 (3:1).** Bajnoki. Biro Brkity. A Schwäbische közvetlen védelmének a gyengesége miatt veszítette ily nagy gólarányban a mérkőzést. Maletity kiállítva.

**Kadima—Borac 0:0.** Bajnoki. Biro Cseleketity. A Kadima gyenge halfsora nem volt képes a támadósort előredobni, sem az ellenfél csatárait megtartani. Jók voltak Freund és Zseberán. Kohn II lehetetlen rosszul játszott. A Boracból kitűnt a közvetlen védelem.

**Zseljeznicsár—Szlávija 3:2 (0:1).** Bajnoki. Biro Pivarszki (Beograd). Az első félidőben a Szlávija állandó fölényben van és a Zseljeznicsár csak Szigeti és Hermann jó játéka miatt köszönheti, hogy nem kapott több gólt. A második félidőben ők a többet támadó fél és sikerül is megszerezni a vezetést. A Zseljeznicsároknál az említettekén kívül jó volt Lefelholz, a Szlávianál Tumó.

**Becskekerek bajnoka az 1924—25. évre az Obility lett 16 ponttal és jobb gólaránnyal a Zseljeznicsár előtt.**

**Kadima old-boy—Obility old-boy 4:2 (2:2).** Biro Ruesz.

**Obility—Zimonyi Amatőr 3:3 (1:0).** Baratságos. Biro Pivarszki. Az erőknök megfelelő eredmény. Pivarszki szigorú és jó bíró volt. A zimonyiakból az egyik bekk kiállítva.

**Szlávija—SMTK (2:1).** Baratságos. Biro Tillinger. A szubotocai csapat gyengén játszott. A bíró Szlávijából Schajbelt, a szubotocaiakból a centert kiállította.

**A Borac kiváló játékosa, Predrak vasárnap reggel meghalt, emiatt az összes mérkőzések alatt a játék egy percet szünetelt.**

**Szudapesti eredmények:**

UTE—OFC 2:2  
W-C—FTC 5:0  
MTK—DFC 3:1  
Vienna—UTE 1:0  
FTC—MTK 2:1.

## SZÍNHÁZ

**Arvácska.** A „Kadima Sportklub” kulturosztálya vasárnap este mutatta be a siker minden külső megnyilvánulása mellett Bus Fekete László és Zerkovitz Béla operettjét, az „Arvácskát”. Magáról a darabról nincs sok mondanivalónk. Szövegkönyvében nem sok invenció csillog, zenéje az ismert Zerkovitzzene, hol szentimentális, hol fürge ütemű, de mindig fülbemászó. Az előadás azonban egyike volt a legjobboknak, amelyeket utóbbi időben műkedvelőktől láttunk. Ez az előadás olyan összevágó, olyan gördülékeny volt, hogy valóban részolggal minden elismerésre. A darab központjában Kovaesik Irma állott. Ezt a mi tökéletes primadonnánkat már nem is lehet műkedvelői mértékkel mérni. Játéka elragadó, éneke megkapó, minden mozdulata csupa báj és kedvesség. Mellette Spira Ernát illeti minden dicséret. Először láttuk a színpadon, ahol oly otthonosan mozgott, mintha már nagy színésznői múlt volna mögötte. Különösen egyiptomi táncával aratt zúgó tapsvihart. Csányi Mariakát mindig szívesen látjuk a színpadon. Humorral ékes, jellegzetes alakítása ezuttal is legjobb oldaláról mutatta ezt a mi nem mindennapi képességű műkedvelőnőnk. Spira Károly nagyon kedvesen játszott és nagyon szépen énekel. Meleg, őszinte elismeréssel gazdagította eddigi sikereit. És újból csak a feltétlen dicséret hangján kell megemlékeznünk a mindig kiváló Flesch Lipótról, aki nagyszerűen megrajzolt kabinetalakításával ezuttal is mindvégig harsogó derűttségben tartotta a közönséget. Nyárai Rezső ma a Vajdaság egyik legjobb magyar színésze. Péter bácsija csupa szín és élet volt. A közönség szeretete ezuttal is élénk ovációkban nyilvánult meg vele szemben és különösen a második felvonás mulató jelenetében frenetikus tapsokkal köszönte meg felejthetetlen játékát. Kitűnő volt Takács János dr. Veres ügyvéd szerepében, aki különösen pompás beszédjével adja tanubizonyosságát színészi képességeinek.

**Betörték a Gutenberg nyomdában.** Vasárnapról hétfőre virradó éjjel ismeretlen tettesek betörték a Gutenberg nyomda, Car Dusanova-utcai helyiségébe, ahonnan azonban csak apróságokat vittek el, amelyek értéke alig haladja felül a száz dinárt.

**A wembley világkiállítás megnyitása.** Londonból jelentik: A wembley világkiállítást május 9-én nyitja meg az angol király.

**Az „Arvácska” előadásaira a nagy érdeklődésre való tekintettel, a színházi pénztár naponta délelőtt 9—11-ig és délután 3—5-ig van nyitva, ahol az előjegyzett jegyeket kérjük átvenni. A holnapi és holnaputáni előadásra még kapható néhány jegy.**

**Halsontnélküli fűzők, haskötők, melltartók teljes gummi fűzők, orvosi rendelésre haskötők készülnek Arnstein Józsa fűzőszalonjában Velikibecekeren, Vilson-tér, új Benó-ház. Vidéki megrendelések beküldött méret szerint.**

**Divatós női kabátok legelőnyösebben Grünbaum Vilmos cégnél, Velikibecekeren.**

### Okolicsányit átkísérték az ügyészségre.

Budapest, ápr. 14.

Husvétvasárnapján hallgatta ki Vogl rendőrtanácsos utoljára Okolicsányi Lászlót, aki most is megmaradt azon vallomása mellett, hogy neki Pödör átadta az ékszerket, amelyek származásáról neki nem volt tudomása. Okolicsányit ma kísérik át az ügyészség fogházába.

Tegnap Okolicsányi Lászlót felkereste börtönében a felesége, aki sirva faggatta az urát, hogy vajjon be mindent, amivel könnyíthetne sorsán.

— Ha kiszabadulsz, elmehetsz külföldre új életet kezdeni — mondotta Okolicsányiné, amire Okolicsányi lemondóan jegyezte meg: „Nem szabadulok én már ki innen soha.” Az asszony és az ura között különben teljes szakításra került a sor.

**München.** Bárany István az egriek kiváló uszója megverte a reváns-mérkőzésen Frölicher 1 p 04 mp alatt.

3x100 m staféta 1 Eger, 2 Hellas, 100 m hátuszás 1. Frölich (Hellas), 2. Bitskei.

Vízipóló Eger—Karlsruhe 5:1.

### Vidám rovat.

Estély Weiszéknál. A család reménysége, az ifjú Edömér, a vendégseregnek új versestragédiájából olvas fel részleteket.

Egyik ur elragadtatva kiált fel:

— Gratulálok. Nagyszerű. Látszik, hogy Shakespeare emlőin nevelkedett.

Két hitsorsos találkozik a kávéházban és egyik megkérdi:

— Te, nem tudom, miért haragszik rád a Kohn?

— Valami kicsike miatt.

— Kicsike miatt? Hát ez mi?

— Na ja, te nem tudsz franciául. Hát valami petite miatt.

Noé bárkájában, ahol jelen volt minden állat, egy este nagyon elordította magát az elefánt. Noé ijedten rohant hozzá:

— Mi bajod van?

Nem tudok aludni, mert itt feletem egyre koppan valami.

Noé ijedten rohan fel az első emeletre megnézni, hogy mi koppan. Néhány perc múlva visszajött és így szólt az elefánthoz:

— Egy kis türelmet kérek, odafenn a százlábn veti le a cipőjét.

Két testvér, Kohn Mór és Jakab, elhatározták, hogy kikeresztelkednek. Erre szükségük van, hogy a hivatalban gyorsabban lépjenek elő.

A templom előtt így szól Mór:

— Jakab, menj te előbb be, én itt várlak.

Vár egy negyedórát, vár egy félórát, vár egy órát, végre emelt fővel jön ki Jakab.

— Nu, — mondja Mór — kész vagy?

Jakab ránéz és csak ennyit mond:

— Kuss, zsidó!

Felelős szerkesztő távol, a szerkesztésért felel  
**JUHÁSZ FERENC.**

## Nyilttér

Ezen rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Alulírott a mai napon a „Komedia”-filmvállalat kötelékéből mint társbékés uton kiváltam, az üzletrészem, valamint az összes jogaimat **Ivan Cvejánov** urnak adtam el, illetve ruháztam át.

Velikibecskerek, 1925. ápr. 9.

**Don A. Rekvényi**  
filmregisseur.

Alulírott a mai napon átvettem **Don A. Rekvényi** urnak a „Komedia”-filmvállalatban levő üzletrészt, valamint összes jogait és kötelezettségeit.

Velikibecskerek, 1925. ápr. 9.

740

**Ivan Cvejánov.**

Opštinsko Poglavarstvo Bašaid.

Broj 1121—1925. 762

### Objava

Na osnovu rešenja opštinskog predstavnictva br. 61—1925. god. izdavaće se pod zakup **3. juna 1925. god. pre podne u 8 sati** putem javne dražbe pravo lova na površinu atara opštine Bašaid.

Uslovi mogu se videti u beležnic-kaj pisarnici za vreme zvaničnih časova svakog dana.

Bašaidu, 10. aprila 1925.

Kirity s. r.,  
beležnik.

Gruity s. r.,  
knez.

### Hirdetmény.

A folyó április hó 23-án délelőtt **9 órakor** Velikibecskerekben a telek-könyvi hatóságnál tartandó ingatlan árverésről.

Eladásra kerül: a **Bristol-szalloda** a **Car Dusanova** utcában.

Árverési feltételek a bíróságnál a hirdetési táblán. 761

Noviitebej község előljárósága.

451—1925. sz. 765

### Vásár-hirdetmény.

Az itebjei tavaszi országos vásár folyó évi április hó 26-án fog megtartatni. Mindenféle állat felhajtása engedélyezve van, ha szabályszerű járattal van ellátva.

Noviitebej, 1925. április 10.

**Stefanovity s. k.,** Jámbor s. k.,  
jegyző. bíró

Nagymennyiségű prima karlsbadi

## porcellánaru

736

érkezett. Legolcsóbb napi árak!

## Vitrea táblaüveg

vagontételekben is kapható

**Saját foncsorozó műhelyem-ben** folt nélküli, elsőrendű kivitelű tükrök készülnek. Régi, vakuit tükrök foncsorozását olcsón vállalom.

**Ivanitza Ferdinánd Károly**  
Velikibecskerek, Alekszandrova (F6) u.

## Inas

fizetéssel felvétetik

**Liptay Dezső** cipő- és divat-  
áruházában Velikibecskerek.

763

# CITROËN

711

## automobilok

kizárólagos bánáti képviselője

## Berberszki Mita

Velikibecskerek, Kralja Petra trg.

Automobilok raktáron.

## Ha olcsón akar házat venni

vegye meg Etvesova (Magyar) utca **29** ezelőtt **27.** sz. alatt levő házat, amelyben 4 szoba, fürdőszoba, konyha, spajz, esetleg azonnal beköltözhető Nagy gazdasági udvar, épített kotárka és disznóólak, nagy szőlő és gyümölcsös kerttel. Ugyanott eladó egy **1488** négyszögletes szőlőkert és körülbelül **80** négyszögletes gyümölcsöskert. Ugyanőknek megegyezés szerinti jutalékok fizetnek.

## Önnek is A husvéti vásár

olcsó árakból 5% árengedmény

Klein Jenő lerakata Lavoszlav Trebitvnl Velikibecskerek, Alekszandrova (F6) utca.

Klein Jenő lerakataiban kell harisnyaszükségletét beszerezni, hol oriaszi választék mellett legolcsóbb árban a legjobb minőségű áru kapja. alkalmával a nehéz megélhetési viszonyokra való tekintettel tisztviselőnek és munkásoknak az előirt próbavásárlást és meg fog győződni az olcsó árakról és az áruk jó minőségéről. 607

## Bencze Zoltán iparművész vezetése alatt álló műbutorgyár

gőzerőre és a legmodernebb famegmunkáló gépekkel berendezve.

## Bencze Antal és Fia

Alapított 1861. **Velikibecskerek (Bánát).** Telefonszám 46.

Butorok a legegyszerűbbtől a legfinomabb iparművészi kivitelig.

Elsőrendű anyag! Szolid munka! A legolcsóbb árak! Részletfizetésre is!

Allandóan raktáron van és kívánságára házhoz szállítjuk a következő napilapokat és folyóiratokat:

Szerb nyelven:			Pásztortüz			Hamburger Ill. Zeit.		
Vreme	1—	1—	15—	15—	15—	Jugend	20—	4—
Politika	1—	1—	10—	10—	10—	Die Kunst	50—	50—
Zabavnik	2—	2—	Francia nyelven:			Wild und Hund	15—	15—
Illustrovani List	3—50	3—50	Le Temps	4—	Deutsche Jägerzeitung	10—	10—	
Obzor	1—50	1—50	Le Petit Parisien	4—	Westermanns Monatshefte	50—	50—	
Veselo Novine	7—50	7—50	Le Matin	4—	Wiener Bilder	6—	6—	
Dom i Svijet	3—	3—	Le Journal	4—	Das Interessante Blatt	6—	6—	
Koprive	3—	3—	Journal des Debats	4—	Olasz nyelven:			
Zagrebački Sportski List	3—	3—	L'Humanité	4—	Corriere della Sera	4—	4—	
Comedia	4—	4—	Le Sourir	12—	Il Piccolo	4—	4—	
Sport	4—	4—	Journal Amusant	10—	Divatlapok:			
Magyar nyelven:			La Vie Parisienne	12—50	Die Schöne Wienerin	12—	12—	
Torontál	1—	1—	Illustration	25—	Record	12—	12—	
Bácsmegegyei Napló	1—50	1—50	Paris Plaisir	20—	Toute la Mode	40—	40—	
Angol nyelven:			Német nyelven:			Wäsche- und Handarbeitzeitung	10—	10—
Délabácska	1—50	1—50	Zagreber Tagblatt	2—	L'Elegante	25—	25—	
Világ	5—	5—	Elegante Welt	25—	Die Dame	30—	30—	
Esti Kurir			Neue Freie Presse	5—	Blatt der Hausfrau	8—	8—	
(V. 6—)			(V. 7—)			Wiener Mode	15—	15—
Pesti Tőzsde	10—	10—	Neues Wiener Journal	5—	Chiffon	25—	25—	
Tőzsdei Hírlap	3—	3—	(V. 7—)			Grande Mode	45—	45—
Aradi Közlöny	2—	2—	Neue Zeit	1—	Juno	55—	55—	
(V. 3—)			Temesvarer Volksblatt	2—	Star	60—	60—	
Autó	18—	18—	Reigen	30—	Modemwelt	15—	15—	
Egyenlőség	8—	8—	Sport im Bild	25—	La Vraie Mode	16—	16—	
A Szellem	15—	15—	Die Börse	10—	La Coupe Exquise	50—	50—	
Borszem Jankó	8—	8—	Fliegende Blätter	6—	Praktische Berlinerin	12—	12—	
Színházi Élet	15—	15—	Ost und Süd	4—	Paris Mode	30—	30—	
Tolnai Világlapja	15—	15—	Moderne Welt	20—	Paris Elegant	40—	40—	
Fidibusz	6—	6—	Das Illustrierte Blatt	6—	Időszaki füzetek:			
Nemzeti Sport	3—	3—	Die Fackel	30—	Nick Carter	5—	5—	
Sportélelet	4—	4—	Lustige Blätter	12—	Buffalo Bill	5—	5—	
Caviár	6—	6—	Meggendorfer	6—	Indiánus történetek	4—	4—	
Ma Este	15—	15—	Die Woche	14—	Ullstein: Die span-nenden Bücher	10—	10—	
En Ujságom	8—	8—	Jungeselle	25—	Ullstein: Romane	20—	20—	
Magyar Lányok	8—	8—	Fussball	10—	Kronenbücher	16—	16—	
Uj idők (kettős füzet)	20—	20—	Der Kicker	8—				
Az Ojság	5—	5—	Berliner Ill. Zeitung	7—				

Árak dinárban értendők. (V. = vasárnapi szám.)

Ezeket kivül kívánságra bármely napilap és folyóirat nálunk eredeti áron kapható

## „Orient”

hírlapterjesztő vállalat V. Becskerek, Alekszandrova u. 5. Hirdetéseket felvesszünk eredeti kiadóhivatali áron a világ bármely lapja részére. 1458